

Karim
LEUCHTTURM



Pieritz
DER ABENTEUER



THE MAGICAL DINOSAUR HUNT

Deutsch-Englisch mit Paralleltext

Karim Pieritz

Leuchtturm der Abenteuer

Lighthouse of Adventure

Die magische Dinosaurier–Jagd

The Magical Dinosaur Hunt

Kinderbuch ab 8 Jahren

Deutsch–Englisch mit Paralleltext
(zweisprachig/bilingual)



3



Hallo, ich bin Billy! Hello, I am Billy!



6



Vor langer Zeit wurde
ich verzaubert. Seitdem
bin ich ein Bilderbuch.

Ich kenne viele tolle
Geschichten mit Dinos,
Piraten und Zauberern.

Ob ihr es glaubt oder
nicht, ich habe diese
Abenteuer alle
miterlebt!

Heute möchte ich euch
von Michael erzählen.

Michael weiß es noch
nicht, aber er wird auf
eine Reise gehen.

Eine Reise auf einen
anderen Planeten!

Long ago, I was
enchanted. Since then I
have been a storybook.

I know a lot of great
stories about dinosaurs,
pirates and wizards.

Believe it or not, I have
been in all these
adventures!

Today I want to tell you
about Michael.

Michael does not know
it yet, but he is going on
a journey.

A journey to another
planet!





Das ist Michael.

This is Michael.



8



Immergrün

Michael ist 10 Jahre alt.
Er wohnt in einer Stadt
mit einem schönen
Wald.

Dort steht eine Eiche,
die niemals ihre Blätter
verliert.

Die Bewohner nannten
ihre Stadt daher
Immergrün.

Michael ist im Wald. Er
sucht nach einem Stock
für einen Schwertkampf.

Plötzlich erscheint ein
kleines Wesen aus
einem Astloch. Es ist ein
Junge namens Purzel.

Evergreen

Michael is 10 years old.
He lives in a city with a
beautiful forest.

There is an oak tree that
never loses its leaves.

Therefore the citizens
named their town
Evergreen.

Michael is in the forest.
He is looking for a stick
to use as a sword.

Suddenly, a small
creature appears in a
knothole. It is a boy
named Purzel.





Das ist Purzel.

This is Purzel.



Purzel ist 10 Jahre alt.
Er schenkt Michael eine
bunte Taschenlampe.

Purzel is 10 years old.
He gives Michael a
colorful flashlight¹.

Als er wieder im
Astloch verschwindet,
verliert er sein
Bilderbuch.

When he disappears in
the knothole, he loses
his storybook.

Es ist ein sprechendes
Buch. Was glaubst du,
welches Buch das ist?
Ich bin es natürlich!

It is a talking book.
Which book do you
think it is? It's me, of
course!



Michael findet mich
glücklicherweise und
nimmt mich mit. Wer
weiß, was sonst aus mir
geworden wäre?

Fortunately Michael
finds me and takes me
with him. Who knows
what would otherwise
have happened to me?

¹ British: colourful torch





Weitere Informationen unter:

www.kaspabue.de